

**LETTORE CHIAVI PROXY IP ALPHA
PROXY KEY READER IP ALPHA
LECTEUR DE CLÉS DE PROXIMITÉ IP ALPHA
LECTOR DE LLAVES DE PROXIMIDAD IP ALPHA
LESEGERÄT PROXIMITY-SCHLÜSSEL IP ALPHA
LEZERS VOOR NADERINGSLEUTELS IP ALPHA**

Sch./Ref. 1060/45

**LIBRETTO INSTALLAZIONE
INSTALLATION HANDBOOK
NOTICE D'INSTALLATION
MANUAL DE INSTALACIÓN
INSTALLATIONSANLEITUNG
INSTALLATIEHANDLEIDING**



Urmet S.p.A si impegna a ridurre l'impatto ambientale utilizzando esclusivamente **carta riciclata** per stampare la documentazione relativa al prodotto.

Urmet S.p.A is committed to reducing environmental impact by using exclusively **recycled paper** for printing product documentation.

Urmet S.p.A s'engage à réduire l'impact environnemental en n'utilisant que du **papier recyclé** pour imprimer la documentation produit.

Urmet S.p.A se compromete a reducir el impacto ambiental utilizando exclusivamente **papel reciclado** para imprimir la documentación del producto.

Urmet S.p.A verpflichtet sich, die Umweltauswirkungen zu reduzieren, indem ausschließlich **recyceltes Papier** für den Druck der Produktunterlagen verwendet wird.

Urmet S.p.A verbindt zich ertoe de milieueffecten te verminderen door uitsluitend **gerecycled papier** te gebruiken voor het afdrukken van productdocumentatie.

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA / SAFETY INSTRUCTIONS / CONSIGNES DE SÉCURITÉ /
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / SICHERHEITSHINWEISE / VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Assicurarsi di avere letto e compreso tutte le istruzioni contenute in questo documento prima di installare o di usare il prodotto. Usare il prodotto solo come indicato nel presente documento. Non usare il prodotto in caso di pezzi danneggiati o difettosi. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso. Non lasciare cadere il prodotto ed evitare di sbatterlo. Scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione e da qualsiasi altro dispositivo in caso di problemi. Scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione e durante la sostituzione di pezzi. Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità. Alimentare il prodotto esclusivamente con la tensione indicata su di esso. Il prodotto deve essere installato da un professionista. Inoltre, l'installatore deve rispettare le norme e i regolamenti in vigore nel paese di installazione e informare i clienti sulle condizioni di utilizzo.

Make sure you have read and understood all the instructions in this document before installing or using the product. Use the product only as instructed in this document. Do not use the product if parts are damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately. Do not drop the product and avoid knocking it. Disconnect the product from the power source and any other devices in case of problems. Disconnect the product from the power source before carrying out any maintenance work and when replacing parts. Do not expose the product to water or moisture. Only supply the product with the voltage indicated on it. The product must be installed by a professional. In addition, the installer must comply with the rules and regulations in force in the country of installation and inform customers of the conditions of use.

Assurez-vous d'avoir lu et compris toutes les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. N'utilisez le produit que selon les instructions données dans ce document. N'utilisez pas le produit si des pièces sont endommagées ou défectueuses. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux. Ne laissez pas tomber le produit et évitez de le cogner. Débranchez le produit de la source d'alimentation et de tout autre appareil en cas de problème. Débranchez le produit de la source d'alimentation avant d'effectuer toute opération d'entretien et de remplacement de pièces. Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité. N'alimentez le produit qu'avec la tension indiquée sur celui-ci. Le produit doit être installé par un professionnel. En outre, l'installateur doit respecter les règles et réglementations en vigueur dans le pays d'installation et informer les clients des conditions d'utilisation.

Asegúrese de haber leído y comprendido todas las instrucciones de este documento antes de instalar o utilizar el producto. Utilice el producto sólo como se indica en este documento. No utilice el producto si hay piezas dañadas o defectuosas. Sustituya inmediatamente un producto dañado o defectuoso. No deje caer el producto y evite golpearlo. Desconecte el producto de la fuente de alimentación y de cualquier otro dispositivo en caso de problemas. Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y al sustituir piezas. No exponga el producto al agua ni a la humedad. Alimentar el producto únicamente con el voltaje indicado en el mismo. El producto debe ser instalado por un profesional. Además, el instalador debe cumplir las normas y reglamentos vigentes en el país de instalación e informar a los clientes de las condiciones de uso.

Vergewissern Sie sich, dass Sie alle Anweisungen in diesem Dokument gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder benutzen. Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile beschädigt oder defekt sind. Tauschen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt sofort aus. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und vermeiden Sie Stöße. Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle und von anderen Geräten, falls Probleme auftreten. Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Teile austauschen. Setzen Sie das Gerät weder Wasser noch Feuchtigkeit aus. Versorgen Sie das Gerät nur mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung. Das Produkt muss von einem Fachmann installiert werden. Außerdem muss der Installateur die im Aufstellungsland geltenden Vorschriften und Bestimmungen einhalten und den Kunden über die Nutzungsbedingungen informieren.

Zorg ervoor dat u alle instructies in dit document hebt gelezen en begrepen voordat u het product installeert of gebruikt. Gebruik het product alleen volgens de instructies in dit document. Gebruik het product niet als onderdelen beschadigd of defect zijn. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk. Laat het product niet vallen en voorkom stoten. Koppel het product los van de stroombron en andere apparaten in geval van problemen. Koppel het product los van de stroombron voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert en wanneer u onderdelen vervangt. Stel het product niet bloot aan water of vocht. Voed het product alleen met de spanning die erop staat aangegeven. Het product moet worden geïnstalleerd door een vakman. Bovendien moet de installateur zich houden aan de regels en voorschriften die gelden in het land van installatie en de klanten informeren over de gebruiksvoorwaarden.9.

CARATTERISTICHE / FEATURES / CARACTERISTIQUES / CARACTERÍSTICAS / MERKMALE / KENMERKEN

Il dispositivo Sch. 1060/45 è un lettore di chiave proxy con tecnologia Mifare Plus, per sistema Ipercom.

La testa di lettura permette l'attivazione di un'elettroserratura quando una chiave di prossimità utente Urmet Sch. 1125/54 o /53 o /52 viene avvicinata alla parte frontale oppure il pulsante di apertura porta androne (PA) viene premuto. Il dispositivo viene alimentato dallo switch POE (Sch. 1039/44).

The device Ref. 1060/45 is a proxy key reader with Mifare Plus technology, for Ipercom.

The reading head is used to operate an electrical lock when a Urmet Ref. 1125/54 or /53 or /52 proximity key is approached to the frontal part or the hall opening button (PA) is pressed. The device may be powered by the PoE switch (Sch. 1039/44).

Le dispositif Réf. 1060/45 est un lecteur de clés de proximité de technologie Mifare Plus, pour le système Ipercom.

La tête de lecture permet l'activation d'une serrure électrique en rapprochant de la façade une clé de proximité utilisateur Urmet 1125/54 ou /53 ou /52 ou en appuyant sur le bouton d'ouverture de porte du hall d'entrée (PA). Le dispositif peut être alimentés par les contacteurs POE 1039/44.

El dispositivo Ref. 1060/45 es un lector de llave proxy con tecnología Mifare Plus, para sistema Ipercom.

El cabezal de lectura permite la activación de una cerradura eléctrica cuando una llave de proximidad usuario Urmet Ref. 1125/54 o /53 o /52 se acerca a la parte delantera o se acciona el botón de apertura de la puerta del vestíbulo (PA). El dispositivo puede estar alimentado con los interruptores PoE 1039/44.

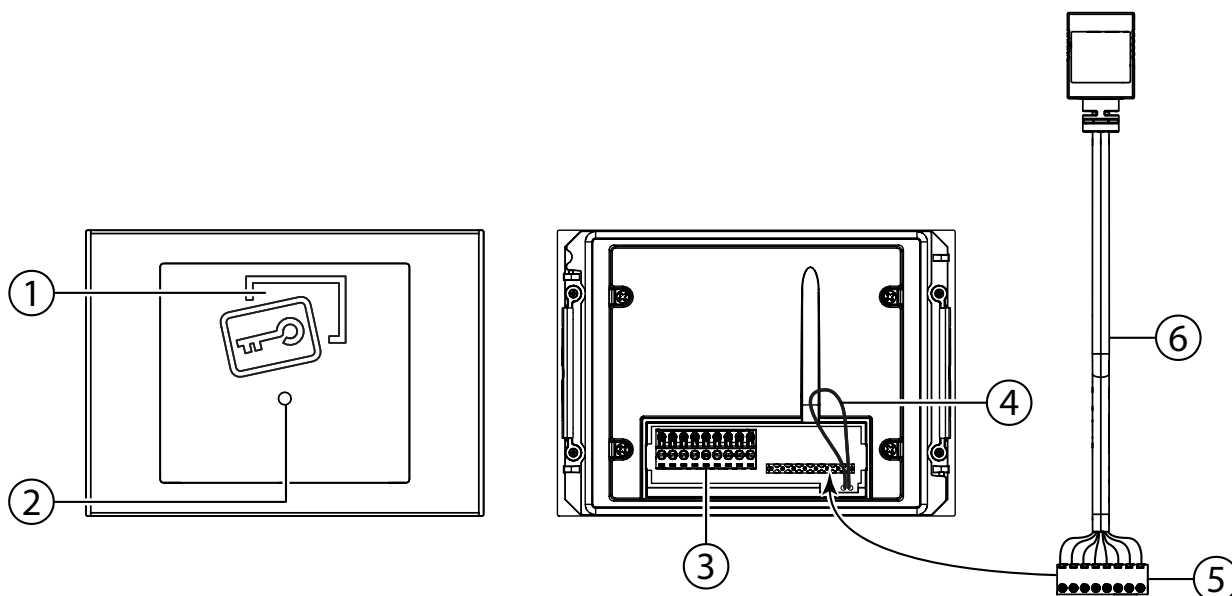
Bei dem Gerät BN 1060/45 handelt es sich um ein Lesegerät für Näherungsschlüssel mit Technologie Mifare Plus für Ipercom-Systeme.

Der Lesekopf gestattet die Aktivierung einer Elektroverriegelung, wenn ein Benutzer-Näherungsschlüssel Urmet BN 1125/54 oder /53 oder /52 der Vorderseite genähert wird oder die Taste zum Öffnen der Eingangstür (PA) geöffnet wird. Das Gerät wird vom Switch POE versorgt (BN 1039/44).

Het toestel Sch. 1060/45 is een lezer voor naderings sleutels met Mifare Plus technologie voor het Ipercom-systeem.

De leeskop activeert een elektrische slot als een naderings sleutel van een gebruiker van de Urmet Sch. 1125/54 of /53 of /52 ervoor wordt gehouden of als de knop in de hal om de deur te openen (PA) wordt ingedrukt. Als het toestel gevoed wordt met de POE-switch (Sch. 1039/44).

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI / DESCRIPTION OF COMPONENTS / DESCRIPTION DES COMPOSANTS / DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES / BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN / BESCHRIJVING



1. Sensore chiave di prossimità

2. LED bicolore (rosso/verde)

3. Morsettiera

4. Ponticello (tamper) per collegamento al sensore porta

5. Connettore POE

6. Adattatore RJ45 per collegamento alla rete LAN

1. Proximity key sensor

2. Two colour LED (red/green)

3. Terminal board

4. Jumper (tamper) for connection to door sensor

5. POE connector

6. RJ45 adapter for connection to LAN

1. Capteur pour clé de proximité

2. LED bicolore (rouge/vert)

3. Bornier

4. Cavalier (tamper) pour la connexion au capteur de porte

5. Connecteur POE

6. Adaptateur RJ45 pour la connexion au réseau local

1. Sensor para llave de proximidad

2. LED bicolore (rojo/verde)

3. Tablero de bornes

4. Puente (tamper) para conexión a sensor de puerta

5. Conector POE

6. Adaptador RJ45 para conexión a LAN

1. Sensor für Proximity-Schlüssel

2. Zweifarbige LED (rot/grün)

3. Klemmenleiste

4. Jumper (tamper) für den Anschluss an den Türsensor

5. POE-Anschluss

6. RJ45-Adapter für den Anschluss an LAN

1. Sensor voor de naderings sleutel

2. Tweekleurig LED (rood/groen)

3. Aansluitklemmenbord

4. Jumper (tamper) voor aansluiting op deursensor


5. POE-aansluiting

6. RJ45-adaptor voor aansluiting op LAN


INSTALLAZIONE / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALLATIE

Per l'installazione del dispositivo occorre:

- Collegare la porta Ethernet POE RJ45 allo switch POE (sch. 1039/44)
- Collegare i morsetti SE+ e SE- ad una elettroserratura.
- Collegare ai morsetti C e NO ad una elettroserratura secondaria (eventuale passo carraio opzionale)
- Collegare i morsetti PA al pulsante androne per l'attivazione dell'elettroserratura.
- Collegare i morsetti SP al sensore porta aperta (opzionale).
- Collegare il dispositivo allo switch POE del sistema Ipercom.
- Fissare il dispositivo al telaio montato sulla scatola ad incasso o alla scatola per appoggio muro.


 Per installare un tamper (normalmente chiuso) tagliare il filo ed eseguire il collegamento come mostrato di seguito.

The following is needed to install the device:

- Connect the Ethernet POE RJ45 port to the POE switch (ref. 1039/44).
 - Connect the SE+ and SE- terminals to an electric lock.
 - Connect terminals C and NO to a secondary electric lock (optional driveway).
 - Connect the PA terminals to the hall button to activate the electric lock.
 - Connect the SP terminals to the open door sensor (optional).
 - Connect the device to the POE switch of the Ipercom system.
 - Fasten the device to the frame mounted on the flush-mounting box or wall-mounting box.
-  To install a tamper (normally closed), cut the wire and make the connection as shown below.


Pour l'installation du dispositif, il faut :

- Brancher le port Ethernet POE RJ45 au commutateur POE (Réf. 1039/44).
- Raccorder les bornes SE+ et SE- à une serrure électrique.
- Raccorder les bornes C et NO à une serrure électrique secondaire (allée optionnelle).
- Raccorder les bornes PA au bouton hall d'entrée pour l'activation de la serrure électrique.
- Raccorder les bornes SP au capteur de porte ouverte (en option).
- Connecter le dispositif au commutateur POE du système Ipercom.
- Fixer le dispositif au cadre monté sur le boîtier d'encastrement ou le boîtier mural.

 Pour installer un interrupteur anti-sabotage (normalement fermé), couper le fil et effectuer le raccordement comme indiqué ci-dessous.

Para la instalación del dispositivo se necesita:

- Conectar el puerto Ethernet POE RJ45 al interruptor POE (ref. 1039/44).
- Conectar los bornes SE+ y SE- a una cerradura eléctrica.
- Conecte los terminales C y NO a una cerradura eléctrica secundaria (entrada opcional).
- Conectar los bornes PA al pulsador del vestíbulo para la activación de la cerradura eléctrica.
- Conectar los bornes SP al sensor de puerta abierta (opcional).
- Conecte el dispositivo al interruptor POE del sistema Ipercom.
- Fije el dispositivo al marco montado en la caja de empotrar o en la caja mural.

 Para instalar un tamper (normalmente cerrado), cortar el hilo y efectuar la conexión como indicado en seguida.


Folgendes ist für die Installation des Geräts erforderlich:

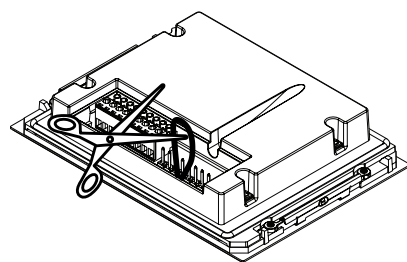
- Anschließen des Ethernet-Ports POE RJ45 an den Switch POE (BN 1039/44).
- Die Klemmen SE+ und SE- an eine Elektroverriegelung anschließen.
- Verbinden Sie die Klemmen C und NO mit einem sekundären Elektroschloss (optionale Auffahrt).
- Die Klemmen PA an die Hausflurtaste zur Aktivierung der Elektroverriegelung anschließen.
- Die Klemmen SP an den Tür offen-Sensor anschließen (Option).
- Schließen Sie das Gerät an den POE-Switch des Ipercom-Systems an.
- Befestigen Sie das Gerät an dem auf der Unterputz- oder Wanddose montierten Rahmen.

 Um einen Tamper (Öffner) zu installieren, den Draht abschneiden und den Anschluss wie im Anschluss dargestellt herstellen.

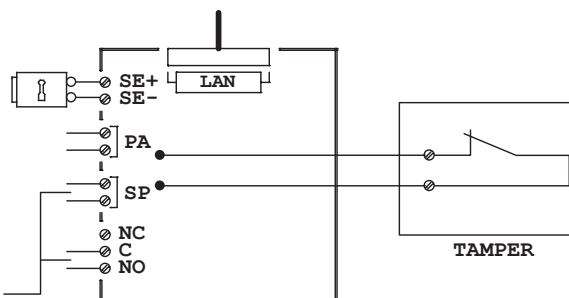
Installeer het toestel als volgt:


- Verbind de Ethernetpoort POE RJ45 met de POE-switch (nr. 1039/44)
- Verbind de aansluitklemmen SE+ en SE- met een elektrisch slot.
- Sluit de aansluitingen C en NO aan op een secundair elektrisch slot (optionele oprit).
- Verbind de aansluitklemmen PA met de knop in de hal om het elektrisch slot te bedienen.
- Verbind de aansluitklemmen SP met de sensor "open deur" (optioneel).
- Sluit het apparaat aan op de POE-schakelaar van het Ipercom-systeem.
- Bevestig het apparaat aan het frame dat is gemonteerd op de inbouwdoos of wandmontagedoos.

 Om een tamper te installeren (normaal gesloten) snijdt u de draad en maakt u de verbinding zoals hierna wordt getoond.



Opzionale / Optional / En option /
Opcional / Option / Optioneel



 Nel caso di utilizzo dei morsetti SP rimuovere prima il ponticello.

If the SP terminals are used, remove the jumper.

Si des bornes SP sont utilisées, retirer d'abord le cavalier.

Si se utilizan bornes SP, retirar primero el puente.

Werden die Klemmen SP verwendet, zuerst die Polbrücke entfernen.

Als u de aansluitklemmen SP gebruikt, verwijdert u eerste de overbrugging.

DESCRIZIONE DESCRIZIONE DEI MORSETTI / TERMINAL DESCRIPTION / DESCRIPTION DES BORNES / DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES / BESCHREIBUNG DER KLEMMEN / BESCHRIJVING VAN DE KLEMMEN

⊙	SE-	Morsetti attivazione elettroserratura a scarica capacitiva con corrente di mantenimento	Capacitive discharge electric lock activation terminals with hold current	Bornes pour l'activation de la serrure électrique à décharge capacitive avec courant de maintien	Bornes para la activación de la cerradura eléctrica de descarga capacitiva con corriente de mantenimiento	Klemmen zur Aktivierung der Elektroverriegelung mit kapazitiver Entladung und Haltestrom	Aansluitklemmen voor het schakelen van een Elektrisch slot met capacitieve ontlading met houdstroom
⊙	SE+						
⊙	C	Contatto comune del relè ausiliario	Common lock relay contact	Contact commun du relais de serrure	Contacto común del relé de la cerradura	Allgemeiner Kontakt des Verriegelungsrelais	Gemeenschappelijk contact van het hulprelais
⊙	NO	Contatto normalmente aperto del relè ausiliario	Normally open auxiliary relay contact	Contact normalement ouvert du relais auxiliaire	Contacto normalmente abierto del relé auxiliar	Schließerkontakt des Hilfsrelais	Normaal open contact van het hulprelais
⊙	NC	Contatto normalmente chiuso del relè ausiliario	Normally closed auxiliary relay contact	Contact normalement fermé du relais auxiliaire	Contacto normalmente cerrado del relé auxiliar	Öffnerkontakt des Hilfsrelais	Normaal gesloten contact van het hulprelais

⊗	PA	Morsetti per pulsante serratura elettrica pedonale	Terminals for pedestrian electric lock button	Bornes pour le bouton de la serrure électrique pour piétons	Terminales para botón de cierre eléctrico peatonal	Klemmen für Fußgänger-Elektroverriegelungstaste	Aansluitklemmen voor elektrische vergrendelknop voor voetgangers
⊗		SP	Morsetti per sensore porta	Door sensor terminals	Bornes du capteur de porte	Bornes sensor puerta	Klemmen für Türsensor

ISTRUZIONI DI CABLAGGIO / WIRING INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE CÂBLAGE / DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES / VERKABELUNGSANLEITUNG / AANWIJZINGEN VOOR DE BEDRADING

Cavo Ethernet con connettore RJ45 / RJ45 Ethernet Cable / Câble Ethernet RJ45 / Cable de Ethernet RJ45 / RJ45-Ethernetkabel / Ethernetkabel RJ45

Il sistema Ipercom è sviluppato per il funzionamento con lo standard EIA/TIA 568B.

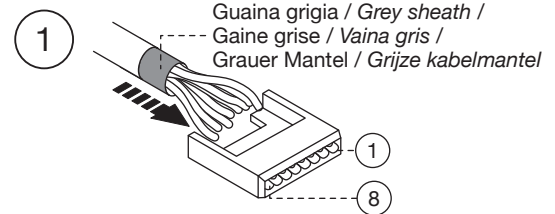
The Ipercom system has been designed to work with the EIA/TIA 568B standard.

Le système Ipercom est développé pour fonctionner sous le standard EIA/TIA 568B.

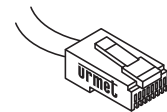
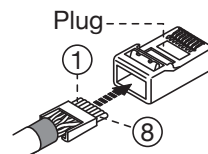
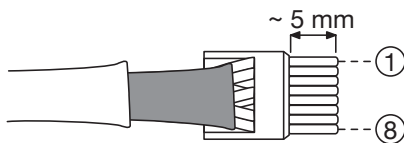
El sistema Ipercom se desarrolló para trabajar con el estándar EIA/TIA 568B.

Das Ipercom-System ist für einen Betrieb nach dem Standard EIA/TIA 568B konzipiert.

Het Ipercom-systeem is ontwikkeld om te functioneren met de standaard EIA/TIA 568B.



Conduttore n° / Wire No. / Conducteur n° Conductor no. / Leiter Nr. / Stekker nr.	Colore cavo / Cable colour / Couleur câble / Color del cable / Kabelfarbe / Kleur kabel
1	Bianco-Arancione / White-Orange / Blanc-Orange / Blanco-Naranja / Weiß-Orange / Wit-Oranje
2	Arancione / Orange / Orange / Naranja / Orange / Oranje
3	Bianco-Verde / White-Green / Blanc-Vert / Blanco-Verde / Weiß-Grün / Wit-Groen
4	Blu / Blue / Bleu / Azul / Blau / Blauw
5	Bianco-Blu / White-Blue / Blanc-Bleu / Blanco-Azul / Weiß-Blau / Wit-Blauw
6	Verde / Green / Vert / Verde / Grün / Groen
7	Bianco-Marrone / White-Brown / Blanc-Marron / Blanco-Marrón / Weiß-Braun / Wit-Bruin
8	Marrone / Brown / Marron / Marrón / Braun / Bruin



Questo tipo di collegamento NON garantisce il doppio isolamento.

This type of connection will NOT guarantee double insulation.

Ce type de branchement NE GARANTIT PAS la double isolation.

Este tipo de conexión NO garantiza el doble aislamiento.

Dieser Anschlusstyp garantiert KEINE Doppelisolierung.

Dit type aansluiting garandeert GEEN dubbele isolatie.

- Collegare un'estremità del cavo Ethernet allo switch POE del sistema e l'altra estremità all'adattatore RJ45 del dispositivo.
Connect one end of the Ethernet cable to the POE switch of the system and the other end to the RJ45 connector of the device.
Raccorder une extrémité du câble Ethernet au commutateur POE du système et l'autre extrémité au connecteur RJ45 du dispositif.
Conectar un extremo del cable Ethernet en el interruptor POE del sistema, y el otro extremo en el conector RJ45 del dispositivo.
Ein Ende des Ethernet-Kabels an den POE-Schalter des Systems und das andere Ende an den RJ45-Verbindler des Geräts anschließen.
Sluit een uiteinde van de Ethernet-kabel aan op de POE-systeem-switch en het andere op de RJ45-connector van het toestel.
- Il collegamento deve essere effettuato con un cavo unico senza l'utilizzo di patch cord aggiuntive.
The connection must be made using a single cable without the use of additional patch cords.
Le raccordement doit être réalisé à l'aide d'un seul câble, sans utiliser de cordons de raccordement supplémentaires.
La conexión se debe realizar con un cable único, sin cables de conexión adicionales.
Der Anschluss muss mit einem einzigen Kabel und ohne Verwendung zusätzlicher Patchkabel erfolgen.
De verbinding met een enkele kabel worden gedaan zonder gebruik van extra koppelsnoeren.

📄 È consigliato l'utilizzo di un dispositivo power injector come backup per l'alimentazione.

It is recommended to use a power injector device as a backup for the power supply.

Il est recommandé d'utiliser un dispositif d'injection de courant comme solution de rechange à l'alimentation électrique.


Se recomienda utilizar un dispositivo inyector de corriente como reserva para la fuente de alimentación.

Es wird empfohlen, ein Einspeisegerät als Backup für die Stromversorgung zu verwenden.

Het gebruik van een stroominjector als back-up voor de voeding wordt aanbevolen.

DISTANZE E SEZIONI CAVI / DISTANCES AND WIRE CROSS-SECTION AREAS / DISTANCES ET SECTIONS DES CÂBLES / DISTANCIAS Y SECCIÓN DE LOS CABLES / AFSTANDEN EN DOORSNEDE KABELS

Tipologia di collegamento Type of connection Type de raccordement Tipo de conexión Art des Anschlusses Soort aansluiting	Max distance Distance max. Distancia máx Max. Abstand Maximun afstand Distanza max	Sezione min – max Min – max section Section min – max Sección mín - máx Min. – max Querschnitt Minimum – maximum doorsnede
Elettroserratura / Electric lock / Serrure électrique / Cerradura eléctrica / Elektroverriegelung / Elektrisch slot (SE+, SE-)	25 m	0,25 - 1 mm ²
Relè ausiliario / Auxiliary relay / Relais auxiliaire / Relé auxiliar / Hilfsrelais / Hulprelais (NO, C, NC)	25 m	0,25 - 1 mm ²
Pulsante androne / Hall button / Bouton hall d'entrée / Pulsador del vestíbulo / Hausflurtaste / Zaalknop (PA)	25 m	0,25 - 1 mm ²
Sensore porta aperta / Door open sensor / Capteur d'ouverture de porte / Sensor de puerta abierta / Sensor für offene Tür / Deur open sensor (SP)	25 m	0,25 - 1 mm ²
LAN	100 m	CAT5e (#)

 I cavi impiegati devono rispondere alla norma IEC 60332-1-2 se di sezione 0,5 mm² o superiore, oppure alla norma IEC 60332-2-2 se di sezione inferiore a 0,5 mm².

Wires with cross-section area of 0.5 mm² or larger must comply with IEC 60332-1-2; wires with cross section area smaller than 0.5 mm² must comply with IEC 60332-2-2.

Les câbles utilisés doivent satisfaire la norme IEC 60332-1-2 si la section mesure au moins 0,5 mm² ou la norme IEC 60332-2-2 si la section mesure moins de 0,5 mm².

Los cables utilizados deben responder a la norma IEC 60332-1-2 si tienen una sección de 0,5 mm² o superior, o a la norma IEC 60332-2-2 si la sección es inferior a 0,5 mm².

Die verwendeten Kabel müssen bei einem Querschnitt von 0,5 mm² oder mehr der Norm IEC 60332-1-2 entsprechen bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt von unter 0,5 mm².

De kabels moeten voldoen aan de norm NEN-EN-IEC 60332-1-2 als de doorsnede 0,5 mm² of groter is, of aan de norm NEN-EN-IEC 60332-2-2 als de doorsnede minder bedraagt dan 0,5 mm².

(#) Per garantire il funzionamento del dispositivo alle massime distanze, il cavo deve essere di categoria 5e e la sezione dei doppiini deve essere AWG24.

To ensure operation of the device at maximum distances, the wire must be in Category 5e and the section of the twisted pairs must be AWG24.

Pour s'assurer que le dispositif fonctionne aux distances maximales, le câble doit être de catégorie 5e et la section des paires torsadées doit être AWG24.

Para garantizar el funcionamiento del dispositivo a las distancias máximas, el cable debe ser de categoría 5e y la sección de los pares de cobre debe ser AWG24.

Um die Funktion der Gerät bei maximalen Entfernungen zu garantieren, muss das Kabel der Kategorie 5e und der Querschnitt der Schleifen AWG24 entsprechen.

Om te garanderen dat de apparaat op de maximum afstanden werkt, moet een kabel van categorie 5e worden gebruikt en moet de dubbele gevlochten draad een AWG24 doorsnede hebben.

La resistenza massima del singolo conduttore non deve superare i 10ohm/100m. / *The maximum resistance of the individual wire must not exceed 10ohm/100m.* / La résistance maximale de chaque conducteur ne doit pas dépasser 10ohm/100m. / *La resistencia máxima de cada conductor no debe superar los 10ohm/100m.* / Der maximale Widerstand des einzelnen Leiters darf 10 Ohm/100 m nicht überschreiten. / *De maximum weerstand van elke afzonderlijke geleider mag niet hoger zijn dan 10ohm/100m.*

Il cavo deve rispettare le seguenti normative: EIA/TIA 568-B.2 o EIA/TIA 568-C.2 ; EN50288 3-1 ; IEC 61156-5

The wire must comply with the following standards: EIA/TIA 568-B.2 or EIA/TIA 568-C.2 ; EN50288 3-1 ; IEC 61156-5

Le câble doit être conforme aux réglementations suivantes: EIA/TIA 568-B.2 ou EIA/TIA 568-C.2 ; EN50288 3-1 ; IEC 61156-5

El cable debe respetar las siguientes normas: EIA/TIA 568-B.2 o EIA/TIA 568-C.2 ; EN50288 3-1 ; IEC 61156-5

Das Kabel muss die folgenden Bestimmungen erfüllen: EIA/TIA 568-B.2 oder EIA/TIA 568-C.2 ; EN50288 3-1 ; IEC 61156-5

De kabel moet voldoen aan de volgende normen: EIA/TIA 568-B.2 o EIA/TIA 568-C.2 ; EN50288 3-1 ; IEC 61156-5

CONFIGURAZIONE DISPOSITIVO / DEVICE CONFIGURATION / CONFIGURATION DU DISPOSITIF / CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO / GERÄTEKONFIGURATION / CONFIGURATIE VAN HET TOESTEL

ATTENZIONE! Per il funzionamento del dispositivo è strettamente necessario che la versione del firmware del sistema sia la **3.1.0 o superiore**.

IMPORTANT! *The firmware version of the system must be 3.1.0 or higher for the operation of the device.*

ATTENTION! Pour le fonctionnement du dispositif, il est nécessaire que la version du micrologiciel du système soit la **version 3.1.0 ou supérieure**.

¡ATENCIÓN! Para el funcionamiento del dispositivo es necesario que la versión del firmware del sistema sea la **3.1.0 o superior**.

ACHTUNG! Für die korrekte Funktionsweise des Geräts ist es erforderlich, dass die Firmware-Version des Systems **3.1.0 oder höher** vorliegt.

OPGELET! Het toestel kan alleen werken als de firmwareversie van het systeem **3.1.0 of hoger** is.

Per la configurazione del dispositivo consultare il manuale tecnico di sistema scansionando il seguente QR Code con la fotocamera del proprio smartphone o tablet.

To configure the device, see the technical system manual by scanning the following QR Code with the camera of your smartphone or tablet.

Pour configurer l'appareil, consultez le manuel technique du système en scannant le QR Code suivant avec l'appareil photo de votre smartphone ou tablette.

Para configurar el dispositivo consulte el manual técnico del sistema escaneando el siguiente Código QR con la cámara de su smartphone o tablet.

Konsultieren Sie zur Configuration des Geräts das technische Handbuch des Systems, indem Sie den folgenden QR-Code mit der Kamera Ihres Smartphones oder Tablets scannen.

Om het apparaat te configureren, raadpleegt u de technische handleiding van het systeem door de volgende QR-code te scannen met de camera van uw smartphone of tablet.

ITALIANO



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

NEDERLANDS



APERTURA DELLA PORTA / OPENING THE DOOR / OUVERTURE DE LA PORTE / APERTURA DE LA PUERTA / ÖFFNEN DER TÜR / DE DEUR OPENEN

Per aprire la porta avvicinare la chiave di prossimità alla parte frontale del dispositivo.
 Se la chiave è valida il led cambia colore, da rosso a verde e il dispositivo emette 1 beep lungo.
 Se la chiave non è valida il led si spegne e il dispositivo emette 3 beep brevi.

*To open the door, approach the proximity key to the front of the device.
 If the key is valid, the LED changes colour from red to green and the device emits one long beep.
 If the key is not valid, the LED goes out and the device emits three short beeps.*

Pour ouvrir la porte, rapprocher la clé de proximité à la face avant du dispositif.
 Si la clé est valide, la LED change couleur en passant du rouge au vert et le dispositif émet 1 bip sonore long.
 Si la clé n'est pas valide, la LED s'éteint et le dispositif émet 3 bips sonores courts.

*Para abrir la puerta, acercarse a la llave de proximidad a la parte frontal del dispositivo.
 Si la llave es válida, el led cambia de color pasando de rojo a verde, y el dispositivo genera 1 pitido largo.
 Si la llave no es válida, el led se apaga y el dispositivo genera 3 pitidos breves.*

Zum Öffnen der Tür den berührungslosen Schlüssel an den Frontteil des Geräts annähern.
 Handelt es sich um einen gültigen Schlüssel, wechselt die Led von Rot auf Grün und das Gerät sendet einen langen Pfeifton aus.
 Ist der Schlüssel nicht gültig, schaltet sich die Led aus und das Gerät sendet 3 kurze Pfeiftöne aus.

*Om de deur te openen houdt u de naderingsleutel bij de voorkant van het toestel.
 Als het een geldige sleutel is, verandert het lampje van kleur en wordt het groen in de plaats van rood en laat het toestel 1 lange biepton horen.
 Als het geen geldige sleutel is, gaat het lampje uit en laat het toestel 3 lange bieptonen horen.*

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE DATEN / TECHNISCHE KENMERKEN

Tensione di alimentazione POE / Power voltage POE / Tension d'alimentation POE / Tensión de alimentación POE /
 Versorgungsspannung PoE / Voedingsspanning POE: 37 - 57 V $\overline{=}$

Assorbimento a riposo / Consumption standby / Absorption au repos / Absorción en reposo / Aufnahme Ruhezustand /
 Stroomverbruik rust:..... max 25 mA @ 48 V $\overline{=}$

Assorbimento max / Max. absorption / Absorption maximale / Absorción máx. / Max. Stromaufnahme / Absorptie max:..... max 100 mA @ 48 V $\overline{=}$

Corrente di mantenimento morsetti SE+, SE- / Hold current terminals SE+, SE- / Courant de maintien des bornes cours SE+, SE- / Corriente de mantenimiento bornes SE+, SE- / Haltestrom Klemmen SE+, SE- / Houdstroom aansluitklemmen SE+, SE- :..... 25 mA

Tipo di chiavi utente supportate / Supported user key type / Types de clés utilisateur compatibles / Tipo de llaves de usuario compatibles / Unterstützte Benutzerschlüsseltypen / Type ondersteunde gebruikersleutels:

**Chiave bitemologia (Sch. 1125/52) / Mifare Plus (Sch. 1125/53) o Mifare (Sch. 1125/54)
 Dual technology key (Ref. 1125/52) or Mifare Plus (Ref. 1125/53) or Mifare (Ref. 1125/54)
 Clé double technologie (Réf. 1125/52) ou Mifare Plus (Réf. 1125/53) ou Mifare (Réf. 1125/54)
 Llave bi-tecnología (Ref. 1125/52) o Mifare Plus (Ref. 1125/53) o Mifare (Ref. 1125/54)
 BITECH-Schlüssel (BN 1125/52) oder Mifare Plus (BN 1125/53) oder Mifare (BN 1125/54)
 Sleutel met dubbele technologie (Sch. 1125/52) of Mifare Plus (Sch. 1125/53) of Mifare (Sch. 1125/54)**

Temperatura di funzionamento / Working temperature range / Température de fonctionnement / Temperatura de funcionamiento /
 Betriebstemperatur / Bedrijfstemperatuur:..... -20 °C ÷ + 70 °C

Umidità / Humidity / Humidité / Humedad / Luftfeuchtigkeit / Vochtigheid:.....95%UR a 50°

Peso / Weight / Poids / Peso / Gewicht / Gewicht:163 g

Dimensioni (LxAxP) / Dimensions (LxDxH) / Dimensions (LxHxP) / Dimensiones (AxHxP) / Abmessungen (LxBxT) /
 Afmetingen (BxHxD):125 x 89,8 x 21,7 mm

Portata contatto relè ausiliario / Auxiliary relay contact range / Capacité contact relais auxiliaire / Capacidad contacto relé auxiliar / Reichweite Hilfsrelaiskontakt / Vermogen hulprelaiscontact



Tensione massima commutabile / Maximum switching voltage / Tension maximale commutable / Máxima tensión conmutable /
 Maximal schaltbare Spannung / Maximum omschakelbare stroom:.....30 V $\overline{=}$

Corrente massima commutabile / Maximum switching current / Courant maximal commutable / Máxima corriente conmutable /
 Maximal schaltbarer Strom / Maximum omschakelbare spanning:1 A

Bande di frequenza / Frequency band / Bande de fréquence / Banda de frecuencia / Frequentiebanden / Frequentieband:13,56 MHz

Potenza di uscita (Max) / Output power (Max) / Puissance de sortie (Max) / Potencia de salida (máx.) / Uitgangsvermogen (max.)
 Uitgangsvermogen (max):.....8 dBμA/m @ 3m

LEGENDA SIMBOLI / KEY TO SYMBOLS / LÉGENDES SYMBOLES LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS / ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOLE / LEGENDE SYMBOLEN

Simbolo / Symbol / Symbole Símbolo/ Symbol / Symbol	Spiegazione / Description / Explication Explicación / Erklärung / Uitleg
---	Tensione di alimentazione continua / Direct input voltage / Tension d'alimentation continue Tensión de alimentación continua / Gleichstrom-Spannungsversorgung / Continue voedingsspanning
 	Riferirsi al manuale d'installazione del dispositivo / See the installation manual of the device Se reporter au manuel d'installation du dispositif / Consulte el manual de instalación del dispositivo Siehe Installationsanleitung des Geräts / Raadpleeg de installatiehandleiding van het apparaat

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA / SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE / DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG / VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING**

Il fabbricante, URMET S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: **LETTORE CHIAVI PROXY IP ALPHA** Sch. **1060/45** è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.urmet.com

Hereby, URMET S.p.A. declares that the radio equipment type: **PROXY KEY READER IP ALPHA** Ref. **1060/45** is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.urmet.com

Le soussigné, URMET S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type **LECTEUR DE CLÉS DE PROXIMITÉ IP ALPHA** Réf. **1060/45** est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.urmet.com

Por la presente, URMET S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico **LECTOR DE LLAVES DE PROXIMIDAD IP ALPHA** Ref. **1060/45** es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.urmet.com

Hiermit erklärt URMET S.p.A., dass der Funkanlagentyp **LESEGERÄT PROXIMITY-SCHLÜSSEL IP ALPHA** BN **1060/45** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.urmet.com

Hierbij verklaar ik, URMET S.p.A., dat het type radioapparatuur: **LEZERS VOOR NADERINGSSLEUTELS IP ALPHA** Sch. **1060/45** conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.urmet.com



ITALIANO

DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ENGLISH

DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FRAANÇAIS

DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

ESPAÑOL

DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos. Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.

DEUTSCH

RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden.

Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

NEDERLANDS

RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Het symbool van een doorgekruiste verrijdbare afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedelijk afval mag worden verwijderd. Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit materiaal te sorteren en te recyclen wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

DS1060-208B

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT21480

Area tecnica
servizio clienti +39 011.1962.0029
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN ITALY